



Acta Albaruthenica 7/2007

Literatura. Język. Kultura

Redakcja naukowa Mikołaj Timoszuk i Mikołaj Chaustowicz
Wydawca: Katedra Białorutenistyki Uniwersytetu Warszawskiego,
Warszawa 2007, ss. 483
ISBN 978-83-920472-6-1

Spis treści

Przedmowa, s. 5.

LITERATURA

Aleksander BARSZCZEWSKI (Warszawa, Polska), *Беларускі навуковы рух на эміграцыі ў ацэцы Вітаўта Тумаіша*, s. 8–15.

Katarzyna BORTNOWSKA (Warszawa, Polska), *Świat przedstawiony w poezji przedstawicieli pokolenia „Bum-Bam-Litu”*, s. 16–35.

Iryna BURDZIALOWA (Mińsk, Białoruś), *Сімволіка ў паэме Я. Купалы На Куццю*, s. 36–41.

Grażyna CHARYTONIUK-MICHIEJ (Białystok, Polska), *Творы Янкі Купалы і Якуба Коласа ў польскіх пасляваенных перакладах*, s. 42–52.

Mikołaj CHAUSTOWICZ (Warszawa, Polska), *Вершы Ігнацы Яцкоўскага*, s. 53–71.

Anna DEMIANIUK (Warszawa, Polska), *Пакручасты лёс чалавека на крыжовых дарогах гісторыі (Аўген Калубовіч На крыжовай дарозе)*, s. 72–78.

Jerzy GARBIŃSKI (Warszawa, Polska), *Семантыка іроніі ў паэтычным слове Янкі Купалы ў 1906–1926 гадах*, s. 79–89.

Siarhiej KAWALOU (Lublin, Polska), *Эпістальная спадчына Барбары Радзівіл*, s. 90–98.

Pawieł NAWUMIENKA (Mińsk, Białoruś), *Жанравая разнастайнасць коласаўскага апавядання*, s. 99–101.

Agnieszka PRYMAK-LEWTAK (Lublin, Polska), *Z zakątków Europy ku światu. Propozycja podróży według Wspomnień Wołynia, Polesia i Litwy J. I. Kraszewskiego*, s. 102–121.

Ludmiła SIŃKOWA (Mińsk, Białoruś), *Творчасць Янкі Юхнаўца ў асэнсаванні айчынных і замежных беларусістаў*, s. 122–127.

Beata SIWEK (Lublin, Polska), *Rozburzone gniazdo Janki Kupaty jako dramat intertekstualny*, s. 128–136.

Tomasz WIELG (Opole, Polska), *Literacki portret Konstantego Kalinowskiego w twórczości Uładzimira Karatkiewicza*, s. 137–146.

JEZYK

Nina BARSZCZEWSKA (Warszawa, Polska), *Роля роднае мовы ў вызначэнні нацыянальнае тоеснасці (ва ўспрыняцці беларускай дыяспары)*, s. 148–159.

Agnieszka BOROWIEC (Lublin, Polska), *Uwagi o derywacji sufiksальной subiektów czynności w języku białoruskim i polskim*, s. 160–166.

Jadwiga GŁUSZKOWSKA-BABICKA (Warszawa, Polska), *Mikrotoponimy motywowane wyrażeniami przyimkowymi w północno-wschodniej Polsce*, s. 167–171.

Iryna HAPONIENKA (Mińsk, Białoruś), *Роля Янкі Купалы ў фарміраванні сістэмы вобразна-пераносных значэнняў беларускай мовы*, s. 172–179.

Teresa JASIŃSKA-SOCHA (Warszawa, Polska), *Niekategorialne nazwy miejsca wyrażane przez wyrazy obcego pochodzenia w języku białoruskim*, s. 180–191.

Radosław KALETA (Warszawa, Polska), *Асноўныя марфалагічныя адрозненні паміж наркомаўкай і тарашкевіцай*, s. 192–206.

Jan KAMIENIECKI (Wrocław, Polska), *Wpływ wschodniosłowiańskich tłumaczeń Pisma Świętego na biblijne przekłady Szymona Budnego*, s. 207–212.

Hanna KULESZ (Mińsk, Białoruś), *Паланізм кабета ў беларускім моўным узусе*, s. 213–218.

Kaciaryna LUBIECKAJA (Mińsk, Białoruś), *Тэрміналагічная эквівалентнасць у лексікаграфіі*, s. 219–223.

Kazimiera PASTUSIAK (Warszawa, Polska), *Rośliny w zbiorze O. Kolberga – mianownictwo oraz ich praktyczne zastosowanie*, s. 224–231.

Łarysa PISAREK (Wrocław, Polska), *Беларускі злучнік АБЫ на фоне польскага АБУ*, s. 232–237.

Tacciana RAMZA (Mińsk, Białoruś), *Маўленне тутэйшых (на матэрыяле п'есы Янкі Купалы)*, s. 238–245.

Michał SAJEWICZ (Lublin, Polska), *Odczasownikowe nazwy subiektów z formantami -ło, -un, -ač w nadnarwiańskich gwarach Białostoczczyzny*, s. 246–262.

Halina STUNDIS (Zielona Góra, Polska), *Parenteza w interpozycji polskich i białoruskich wypowiedzeń oznajmujących*, s. 263–273.

Maryna SWISTUNOWA (Mińsk, Białoruś), *Аб некаторых стылявых адметнасцях мовы палемічных твораў І. Пацея*, s. 274–283.

Bazyli TICHONIUK (Zielona Góra, Polska), *Miejscowe formy identyfikacji osób – mieszkańców wsi Skupowo na Białostocczyźnie – w latach 60-ych XX wieku*, s. 284–286.

Piotr ZŁOTKOWSKI (Lublin, Polska), *Etniczno-kulturowa specyfika historycznej antroponimii okolic Brańska na Podlasiu*, s. 287–294.

KULTURA. HISTORIA

Walery BIEŁAKURSKI, Żanna BIEŁAKURSKAJA (Mińsk, Białoruś), *На філасофскі часам лад настроіш думкі ты ў самоце (Якуб Колас – філосаф)*, s. 296–302.

Mariusz KORZENIOWSKI (Lublin, Polska), *Reemigracja polskiej ludności uchodźczej z Białorusi w latach 1917–1918*, s. 303–318.

Irina LAPPO (Lublin, Polska), *O pewnym polsko-białoruskim nieporozumieniu z rosyjskim klasykiem w tle*, s. 319–330.

Oleg ŁATYSZONEK (Białystok, Polska), „Белая Русь” у Polonii Шымона Старавольскага, s. 331–334.

Dorota MICHALUK (Toruń, Polska), *Delegacja Białoruskiej Republiki Ludowej na Konferencji Pokojowej w Paryżu*, s. 335–345.

Eugeniusz MIRONOWICZ (Białystok, Polska), *Sowiecki ruch partyzancki na Białorusi w latach 1941–1944*, s. 346–355.

Uładzimir PADALINSKI (Mińsk, Białoruś), *Праблема статусу Інфлянтаў у дачыненнях палітычных элітаў ВКЛ і Польшчы (1582–1586 гг.)*, s. 356–365.

Włodzimierz PAWLUCZUK (Białystok, Polska), *Ideologia białoruska w XX wieku*, s. 366–377.

Tacciana ROSCZYNA (Mińsk, Białoruś), *Беларуска-польскае супрацоўніцтва ў галіне кнігазнаўства і бібліятэказнаўства: стан і перспектывы*, s. 378–383.

Dorota SULA (Wałbrzych, Polska), *Powojenne migracje ludności polskiej i białoruskiej*, s. 384–396.

Anatol TRAFIMCZYK (Baranawiczy, Białoruś), *Антысавецкія настроі ў настаўніцкім асяродку школ заходніх абласцей БССР (1939–1941 гг.)*, s. 397–409.

Andrej UNUCZAK (Mińsk, Białoruś), *Янка Купала і „заходнерусізм” у „нашаніўскі перыяд”*, s. 410–419.

Artur WYSOCKI (Lublin, Polska), *Obraz Sowietów w anegdocie okupacyjnej na ziemiach północno-wschodnich II Rzeczypospolitej (1939–1941)*, s. 420–433.

Józef ZIEMCZONOK (Warszawa, Polska), *Канстанцін Тызенгаўз як даследчык фауны Ўсходняй і Цэнтральнай Еўропы*, s. 434–442.

RECENZJE, MATERIAŁY, SPRAWOZDANIA

Mikołaj TIMOSZUK (Warszawa, Polska), *Język „Kroniki Bychowca” w monografii Lilii Citko*, s. 444–450.

Nadzieja PANASIUK (Warszawa, Polska), *Беларускае прыгожае пісьменства ў глабальным кантэксце*, s. 451–453.

Józef ZIEMCZONOK (Warszawa, Polska), *Кніга пра польска-беларускія адносіны*, s. 454–458.

Mikołaj CHAUSTOWICZ, Mikołaj TIMOSZUK (Warszawa, Polska), *Лісты да Святога Пятра*, s. 459–465.

Helena GŁOGOWSKA (Białystok, Polska), *Янка Купала і Якуб Колас у святomasці грамадзян Польшчы ў пачатку XXI ст.*, s. 466–477.